1. *Тестовый перевод по IT тематике.*

**ВАЖНО!** плейсхолдеры типа %s и спецсимволы (/“) должны оставаться как есть. 1С:Предприятие = 1C:Enterprise во всех языках.

"Файл - %s: Не задан тип для фрагмента командного интерфейса (обязательный тег Type отсутствует)."

"Попытка добавления дополнительных полей после запрета изменения дополнительных полей"

“Не удалось определить следующий элемент после элемента \u0022%s\u0022."

"Операция не может быть выполнена из-за несоответствия версии или отсутствия записи базы данных (возможно, запись была изменена или удалена)!"

"У текущего элемента не могут быть установлены дополнительные настройки.\u000AВыберите в дереве структуры отчет для редактирования дополнительных настроек отчета в целом."

"С"

"По"

Файл - %s: Событие \"%s\" элемента управляемой формы \"%s\" не было загружено т.к. не является событием данного элемента."

"Используемая вами операционная система не входит в список поддерживаемых 1С:Предприятием.\nРабота системы может быть некорректной.\nНажмите OK для продолжения работы.\nНажмите Отмена (Cancel) для перехода к списку поддерживаемых операционных систем и браузеров."

"завершать через %d секунду"

"завершать через %d секунды"

"завершать через %d секунд"

"Сервис лицензирования не соблюдает протокол обмена"

"Вместо файла {%1} был получен новый. Файл {%1} не используется и должен быть удалён."

1. *Тестовый перевод по юридической тематике.*

ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

Исполнитель обязуется по заданию Заказчика выполнить следующие работы:

разработать программное обеспечение (далее – «ПО») и техническую документацию к нему, а также осуществить гарантийное обслуживание такого ПО в течение срока, предусмотренного настоящим Договором (далее «Работы»), передать Заказчику результат(ы) Работ (далее «Результаты работ») и исключительные права на них, а Заказчик обязуется принять и оплатить Работы Исполнителя в соответствии с настоящим Договором.

КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Стороны обязуются не разглашать информацию, составляющую коммерческую тайну и являющуюся конфиденциальной, друг о друге и о деятельности другой Стороны, а также не использовать во вред друг другу информацию, полученную в рамках исполнения настоящего Договора, как во время действия, так и в течение 5 (пяти) лет после завершения или прекращения действия настоящего Договора.

СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

Срок действия настоящего Договора – 5 (пять) лет с Даты его подписания Сторонами. Впоследствии Договор автоматически продлевается на последующие 12 (двенадцать) месяцев, и это автоматическое продление повторяется и впредь, если только Лицензиат не предоставит Лицензиару письменное извещение о желании прекратить Договор по завершении текущего срока не позднее чем за 30 (тридцать) календарных дней до истечения этого срока.